

Declaration and Power of Attorney For Patent Application

特許出願宣言書

Japanese Language Declaration

私は、下欄に氏名を記載した発明者として、 As a below named Inventor, I hereby declare that:
以下のとおり宣言する：

私の住所、郵便の宛先および国籍は、下欄に
氏名に続いて記載したとおりであり、

名称の発明に関し、請求の範囲に記載した特
許を求める主題の本来の、最初にして唯一の
発明者である(一人の氏名のみが下欄に記載
されている場合)か、もしくは本来の、最初
にして共同の発明者である(複数の氏名が下
欄に記載されている場合)と信じ、

My residence, post office address and citizenship are stated
below next to my name,

I believe I am the original, first and sole Inventor (if only one
name is listed below) or an original, first and joint Inventor (if
plural names are listed below) of the subject matter which is
claimed and for which a patent is sought on the invention
entitled

その明細書を
(該当する方に印を付す)
 ここに添付する。
 _____ 日に出願番号
第 _____ 号として提出し、
_____ 日に補正した。
(該当する場合)

the specification of which
(check one)
 is attached hereto.
 was filed on bas October 18, 2000 as
Application Serial No. 09/691,457
and was amended on _____
(if applicable)

私は、前記のとおり補正した請求の範囲を
含む前記明細書の内容を検討し、理解したこと
を陳述する。

I hereby state that I have reviewed and understand the con-
tents of the above identified specification, including the ~~claims~~,
as amended by any amendment referred to above.

私は、連邦規則法典第37部第1章第56条
(a)項に従い、本願の審査に所要の情報を
開示すべき義務を有することを認める。

I acknowledge the duty to disclose information which is material
to the examination of this application in accordance with
Title 37, Code of Federal Regulations, §1.56(a).

BEST AVAILABLE COPY

Japanese Language Declaration

私は、合衆国法典第35部第119条にもとづく下記の外国特許出願または発明者証出願の外国優先権利益を主張し、さらに優先権の主張に係わる基礎出願の出願日前の出願日を有する外国特許出願または発明者証出願を以下に明記する：

Prior foreign applications

先の外国出願

Priority claimed 優先権の主張		
<input checked="" type="checkbox"/> Yes あり	<input type="checkbox"/> No なし	
<input checked="" type="checkbox"/> Yes あり	<input type="checkbox"/> No なし	
<input checked="" type="checkbox"/> Yes あり	<input type="checkbox"/> No なし	

私は、合衆国法典第35部第120条にもとづく下記の合衆国特許出願の利益を主張し、本願の請求の範囲各項に記載の主題が合衆国法典第35部112条第1項に規定の態様で先の合衆国出願に開示されていない限度において、先の出願日と本願の国内出願日またはPCT国際出願日の間に公表された連邦規則法典第37部第1章第56(a)項に記載の所要の情報を開示すべき義務を有することを認める：

I hereby claim foreign priority benefits under Title 35, United States Code, §119 of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate listed below and have also identified below any foreign application for patent or inventor's certificate having a filing date before that of the application on which priority is claimed:

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, §120 of any United States application(s) listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code, §112, I acknowledge the duty to disclose material information as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, §1:56(a) which occurred between the filing date of the prior application and the national or PCT international filing date of this application:

(Application Serial No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)	(現況) (特許済み、係属中、放棄済み) (Patented pending abandoned)	(Status)
------------------------------------	------------------------	---	----------

(Application Serial No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)	(現況) (特許済み、係属中、放棄済み) (Patented pending abandoned)	(Status)
------------------------------------	------------------------	---	----------

私は、ここに自己の知識にもとづいて行った陳述がすべて真実であり、自己の有する情報および信ずるところに従って行った陳述が真実であると信じ、さらに故意に虚偽の陳述等を行った場合、合衆国法典第18部第1001条により、罰金もしくは禁錮に処せられるか、またはこれらの刑が併科され、またかかる故意による虚偽の陳述が本願ないし本願に対し付与される特許の有効性を損なうことがあることを認識して、以上の陳述を行ったことを宣言する。

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made or information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

BEST AVAILABLE COPY

Japanese Language Declaration

委任状：私は、下記発明者として、以下の代理人をここに選任し、本願の手続きを遂行すること並びにこれに関する一切の行為を特許商標庁に対して行うことを委任する。

(代理人氏名および登録番号を明記のこと)

Aaron B. Karas, Reg. No. 18,923
 Samson Samson Helfgott, Reg. No. 23,072
 Emma Shleifer, Reg. No. 29,734

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith. (list name and registration number)

Aaron B. Karas, Reg. No. 18,923
 Samson Helfgott, Reg. No. 23,072
 Emma Shleifer, Reg. No. 29,734

書類の送付先：
 Helfgott & Karas, P.C.
 60th Floor
 Empire State Building
 New York, New York 10118-0110

Send Correspondence to:
 Helfgott & Karas, P.C.
 60th Floor
 Empire State Building
 New York, New York 10118-0110

直通電話連絡先：(名称および電話番号)
 Helfgott & Karas, P.C.
 (212)643-5000

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)
 Helfgott & Karas, P.C.
 (212)643-5000

唯一のまたは第一の発明者の氏名

Full name of sole or first inventor

Fusasuke GOTOH

同発明者の署名

日付

Inventor's signature

Date

Fusasuke Gotoh

December 1, 2000

住所

Residence

Fujisawa-shi, Kanagawa-ken, Japan

国籍

Citizenship

Japan

郵便の宛先

Post Office Address C/o NSK Ltd., 1-5-50,
 Kugenumashinmei, Fujisawa-shi,

Kanagawa-ken, Japan

第2の共同発明者の氏名(該当する場合)

Full name of second joint inventor, if any

同第2発明者の署名

日付

Second Inventor's signature

Date

住所

Residence

国籍

Citizenship

郵便の宛先

Post Office Address

(第六またはそれ以降の共同発明者に対して
 も同様な情報および署名を提供すること。)

(Supply similar information and signature for third and subsequent joint inventors.)

BEST AVAILABLE COPY